



Betjening og vedligeholdelse

Caterpillar Short Body Radio

LYR 1-UP (Maskine)	LYL 1-UP (Maskine)
L66 1-UP (Maskine)	HWS 1-UP (Maskine)
L77 1-UP (Maskine)	L22 1-UP (Maskine)
L88 1-UP (Maskine)	H24 1-UP (Maskine)
H66 1-UP (Maskine)	H22 1-UP (Maskine)
H77 1-UP (Maskine)	H26 1-UP (Maskine)
H88 1-UP (Maskine)	L24 1-UP (Maskine)
LBF 1-UP (Maskine)	KJH 1-UP (Maskine)
LYA 1-UP (Maskine)	DC9 1-UP (Maskine)
HWA 1-UP (Maskine)	
HWB 1-UP (Maskine)	
LBS 1-UP (Maskine)	
LYB 1-UP (Maskine)	
HWC 1-UP (Maskine)	
LYC 1-UP (Maskine)	
HWD 1-UP (Maskine)	
LYD 1-UP (Maskine)	
HWE 1-UP (Maskine)	
LYE 1-UP (Maskine)	
HWG 1-UP (Maskine)	
LYF 1-UP (Maskine)	
LYG 1-UP (Maskine)	
HWK 1-UP (Maskine)	
HWN 1-UP (Maskine)	
LYJ 1-UP (Maskine)	
HWP 1-UP (Maskine)	
LYK 1-UP (Maskine)	
HWR 1-UP (Maskine)	

Vigtige sikkerhedsoplysninger

De fleste ulykker, der sker i forbindelse med drift, vedligeholdelse og reparation, skyldes, at elementære sikkerhedsregler eller -foranstaltninger ikke overholdes. Ulykker kan ofte forhindres ved at forudse mulige faremomenter, før en ulykke sker. En person skal være opmærksom på de potentielle farer, herunder menneskelige faktorer der kan påvirke sikkerheden. Alle personer, der arbejder med maskiner, skal være tilstrækkeligt oplært og have de fornødne kundskaber og det fornødne værktøj til at udføre disse funktioner ordentligt.

Forkert betjening, smøring, vedligeholdelse eller reparation af dette produkt kan være farligt og medføre personskade eller dødsfald.

Betjen ikke eller foretag ikke smøring, vedligeholdelse eller reparation på dette produkt, før du har kontrolleret, at du har tilladelse til at udføre dette arbejde, og du har læst og forstået betjenings-, smørings-, vedligeholdelses- og reparationsoplysningerne.

Sikkerhedsforanstaltninger og advarsler er anført i denne håndbog og på produktet. Hvis disse advarsler om faremomenter ignoreres, kan det medføre personskade eller dødsfald for føreren eller andre personer.

Faremomenter er angivet med et "sikkerhedsadvarselssymbol" efterfulgt af et "signalord", som f.eks. "DANGER" (FARE), "WARNING" (ADVARSEL) eller "CAUTION" (FORSIGTIG). Mærkatet med sikkerhedsadvarslen "WARNING" (ADVARSEL) er vist nedenfor:



Betydningen af denne faretavle er som følger:

OBS! Vær opmærksom! Det drejer sig om din egen sikkerhed!

Den meddelelse, der vises under advarslen, forklarer faremomentet, og kan enten være med ord eller billeder.

En ikke-udtømmende liste over handlinger, der kan medføre materiel skade, står angivet med "VIGTIGT" på produktet og i denne håndbog.

Caterpillar kan ikke forudse alle forhold, der kan medføre potentielle faremomenter. Advarslerne her i håndbogen og på produktet må derfor ikke betragtes som udtømmende. Produktet må ikke anvendes på nogen anden måde end som angivet i denne håndbog, uden at brugeren mener at have taget højde for alle sikkerhedsregler og -foranstaltninger, der gælder for betjening af produktet. Det gælder også særlige regler og foranstaltninger for arbejdsstedet. Hvis der anvendes udstyr, en procedure, en arbejdsmetode eller en betjeningsteknik, der ikke udtrykkeligt anbefales af Caterpillar, skal man sikre sig, at det er sikkert for brugeren og alle andre. Man skal altid sikre sig, at man har tilladelse til at udføre det pågældende arbejde, og at produktet ikke bliver beskadiget eller usikkert at bruge efter de betjenings-, smørings-, vedligeholdelses- eller reparationsprocedurer, man vil udføre.

De oplysninger, specifikationer og illustrationer, der findes i denne publikation, er anført på grundlag af oplysninger, der var tilgængelige på det tidspunkt, hvor publikationen blev skrevet. Specifikationer, tilspændingsforskrifter, tryk, mål, justeringer, illustrationer og andre oplysninger kan ændres uden varsel. Sådanne ændringer kan påvirke den service, der skal udføres på produktet. Sørg for at indhente fyldestgørende og opdaterede oplysninger, inden arbejdet påbegyndes. Cat-forhandlerne ligger inde med de nyeste oplysninger.

VIGTIGT

Når der skal bruges reservedele til dette produkt, anbefaler Caterpillar, at der bruges Caterpillar®-reservedele.

Andre dele lever muligvis ikke op til visse specifikationer for det originale udstyr.

Når der monteres reservedele, skal maskinejeren/-brugeren sørge for, at maskinen fortsat overholder alle gældende krav.

I USA kan vedligeholdelse, udskiftning eller reparation af komponenter og systemer til emissionsstyring udføres af et hvilket som helst værksted eller en reparatør efter ejerens ønske.

Indholdsfortegnelse

Forord	4
--------------	---

Sikkerhed

Generelle advarsler	5
---------------------------	---

Oplysninger om overensstemmelse med regulativer

Radiofrekvenskomponenter	6
--------------------------------	---

Betjening

Motordrift	9
------------------	---

Stikordsregister

Stikordsregister	21
------------------------	----

Forord

Håndbogen

Denne håndbog skal opbevares i litteraturholderen.

Denne håndbog indeholder sikkerhedsoplysninger, betjeningsvejledninger samt anbefalinger vedrørende vedligeholdelse.

Visse fotos eller illustrationer i denne publikation kan indeholde detaljer eller bilag, som afviger fra det pågældende produkt.

Fortsat forbedring og udvikling af produktdesignet kan også være årsag til produktændringer, som ikke er medtaget i denne publikation. Læs, studér og opbevar denne håndbog sammen med produktet.

Ved spørgsmål vedrørende produktet eller denne publikation skal man kontakte Cat-forhandleren for at få de seneste tilgængelige oplysninger.

Sikkerhed

Sikkerhedsafsnittet indeholder en oversigt over de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger. Derudover indeholder dette afsnit oplysninger om teksten til og placeringen af de advarselsskilte og -mærkater, der findes på produktet.

Motordrift

Betjeningsdelen er både beregnet til nye og mere erfarne førere. Dette afsnit inkluderer en beskrivelse med oplysninger om målere, kontakter, produktbetjeningsselementer, betjeningsgreb til udstyr og programmering.

Fotos og illustrationer hjælper føreren gennem de korrekte procedurer for kontrol, start, betjening og stop af maskinen.

Det er grundlæggende betjeningsteknikker, der beskrives i denne udgivelse. Færdighederne og teknikkerne udvikles, efterhånden som føreren får kendskab til maskinen og dens funktioner.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesafsnittet består af en vejledning i vedligeholdelse af udstyret.

Sikkerhed

i08393474

Generelle advarsler

SMCS-kode: 7606

ADVARSEL

Man må ikke betjene dette udstyr eller påbegynde arbejde på det, før man har sat sig grundigt ind i anvisninger og advarsler i håndbøgerne **Betjening og vedligeholdelse**. Følger man ikke anvisningerne og advarslerne, kan det føre til livsfarlige ulykker. Kontakt Caterpillar -forhandleren for at få nye håndbøger. Betjeningen sker på motorpasserens eget ansvar.

Forord

Tak for købet af dette produkt. Sørg for at læse håndbogen omhyggeligt, inde produktet betjenes, og gem håndbogen til fremtidig reference.

Dette dokument er et tillæg til håndbogen **Betjening og vedligeholdelse** til udstyret. Vedhæft dette dokument permanent til håndbogen **Betjening og vedligeholdelse** til udstyret.

Indledning

Dette dokument indeholder oplysninger om betjeningen af Caterpillar AM/FM-radiosystemet.

Udstyret må ikke bruges eller vedligeholdes, før man har sat sig grundigt ind i og forstået anvisningerne og advarslerne i håndbogen **Betjening og vedligeholdelse** til udstyret. Man skal have forstået indholdet af dette dokument, før man bruger det udstyr, der følger med Caterpillar AM/FM-radiosystemet.

Forholdsregel

- Brug kun et elektrisk system med 12 volt jævnstrøm og negativ jordforbindelse.
- Tag den negative batteriterminal af, når enheden monteres og tilsluttes.
- Når man skifter sikringen, skal man sørge for at bruge en ny med identisk strømstyrkeangivelse.
- Hvis man bruger en sikring med en højere strømstyrkeangivelse, kan det medføre alvorlig skade på enheden.

- Sørg for, at der ikke kommer metaldele eller genstande ind i enheden, da disse kan forårsage fejlfunktioner eller medføre sikkerhedsfarer, som f. eks. elektrisk stød.
- Hvis køretøjet har været parkeret i lang tid i enten varmt eller koldt vejr, skal man vente, indtil køretøjets temperatur bliver normal, før man tager enheden i brug.

Før drift

Skrub ikke for højt op for lydstyrken. Lydstyrken skal være på et niveau, hvor man kan høre udefra kommende advarselslyde (f.eks. horn og sirener).

Stop køretøjet, før der udføres eventuelle komplicerede handlinger.

Forsigtig

Dækslet må ikke åbnes, og man må ikke udføre reparationer. Kontakt den autoriserede forhandler for at få hjælp.

Bemærk: Specifikationer og udformningen kan ændres uden varsel med baggrund i teknologiske forbedring.

For mobilt udstyr eller udstyr i områder, hvor der ikke er direkte internetadgang, når produktet er i brug, skal man udskrive en papirkopi af OMM'en og opbevare den med produktet.

Betjening og vedligeholdelse (OMM) er på nuværende tidspunkt tilgængelig på:

https://www.cat.com/en_US/products/new/parts/radioownersmanual.html#.html

eller online på:

<https://catpublications.com/>

Oplysninger om overensstemmelse med regulativer

Radiofrekvenskomponenter

i08393476

Underholdningsradio (Lille radio - ekstraudstyr)

SMCS-kode: 7338

Skema 1

Model	Cat Reserve­del­snu­mer
Lille radio	525 - 1508 524 - 3711

Specifikationer

Der angives følgende specifikationer for kommunikationsenheden som hjælp til at udføre alle relevante risikovurderinger og for at sikre, at alle gældende lokale bestemmelser overholdes:

Skema 2

Radiospecifikationer	
Element	Specifikation
Generelt:	
Strømforsyning	12 V DC/24 V DC
Maks. effektoutput	41 W x 4 kanaler (12 V modeller)
Højttalerimpedans	4Ω
Dimensioner (B x D x H)	188 mm x 114,7 mm x 58,5 mm
Vægt	0.9 kg (1.99 lb)
FM-stereoradio:	
Sensitivitet	<14 dBμ
Frekvensgang	50 Hz – 10 kHz
Stereoanlægsafstand	22 dB (1 kHz)
Billedresponsforhold	40 dB
IF-responsforhold	60 dB
Signal/støj-forhold:	50 dB

(forts.)

(Skema 2, forts.)

Radiospecifikationer	
Element	Specifikation
Generelt:	
AM/MW-radio:	
Sensitivitet	<35 dBμ
USB:	
Udgangseffekt	5 V, 0,5 A

Skema 3

Specifikationer for radiosender				
Radiomo- del	Frekvensom- råde		Interval	Maks. ef- fektoutput
Lille radio (Bluetooth) (ISM-bånd)	2,400 GHz-2,483 GHz		10 m (fri plads)	+4 dBm
AM/FM- tuner	BAND (Bånd- d)	Modtaget frekvens	Automa- tisk afstand	Kanalaf- stand
USA	FM	87,5-107,9 MHz	200 kHz	100 kHz
	AM	530-1.710 KHz	10 kHz	10 kHz
Europa	FM	87,5-108,0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	522-1.620 KHz	9 kHz	9 kHz
	LW	144-288 KHz	3 kHz	3 kHz
Asien	FM	87,5-108,0 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	522-1.629 KHz	9 kHz	9 kHz
Japan	FM	76,0-95,0 MHz	100 kHz	100 kHz
	AM	522-1.629 KHz	9 kHz	9 kHz
Latam	FM	76,0 - 107,9 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	530-1.710 KHz	10 kHz	10 kHz
Nord- afrika	FM	87,5-108,0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	531-1.602 KHz	9 kHz	9 kHz
	LW	153-252 KHz	3 kHz	3 kHz

Skema 4

Digital (DAB) radio	
Frekvensområ­de:	DAB-bånd III: 174,928 MHz ~ 239,200 MHz
	DAB-bånd L: 1.452,960 MHz ~ 1.490,624 MHz
Anvendelig sensitivitet (RF=72 dBm)	-95 dBm
Frekvenssvar:	20 Hz - 20 kHz

(forts.)

(Skema 4, forts.)

Digital (DAB) radio			
Stereoanlægsafstand	≥ 50 dB		
Signal/støjforhold:	≥ 60 dB		
	Element	Min.	Maks.
	Selektivitet ved lang afstand:	42 dB	60 dB
	Afvisning af tilstødende kanaler:	35 dB	40 dB

Erklæring om modifikationer

Caterpillar har ikke godkendt nogen brugerændringer eller -modifikationer for denne enhed. Eventuelle ændringer eller modifikationer kan ugyldiggøre brugernes tilladelse til at betjene udstyret.

Certificeringsbemærkninger**FCC-og IC-bemærkning**

Denne radio overholder del 15 i FCC-reglerne og Industry Canada-licensen – undtagen RSS-standarderne. Brugen er underlagt følgende to betingelser:

- Enheden må ikke forårsage interferens, og
- Enheden skal kunne klare enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønskede driftstilstande for enheden.

Udsættelse for stråling

Denne enhed overholder FCC/IC-grænserne for udsættelse for stråling som angivet for et ikke-kontrolleret miljø og overholder FCC-retningslinjerne for udsættelse for radiofrekvens (RF).

Retningslinjerne for udsættelse for radiofrekvens (RF) findes i Tillæg C til OET65. Enheden lever også op til RSS-102 i IC-reglerne om radiofrekvens (RF). Regler for eksponering. Placer ikke senderen i nærheden af en antenne eller i forbindelse med brugen af en anden antenne eller sender.

Bemærkning om digital klasse B-enhed iht. FCC

Dette udstyr er testet og overholder grænserne for en digital klasse B-enhed iht. del 15 i FCC-reglerne.

Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens ved installation i boligområder. Udstyret genererer, benytter og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges iht. instruktionerne, forårsage skadelig interferens ved radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en given installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens ved radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, anbefales brugeren at forsøge at afhjælpe denne interferens på en eller flere af følgende måder:

- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Overensstemmelseserklæring - EU

Skema 5

CATERPILLAR®
EU-overensstemmelseserklæring

Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på producentens ansvar.

Undertegnede repræsentanter producenten:

Caterpillar, Inc.
100 N.E. Adams
Peoria, IL 61629
USA

erklærer hermed, at produktet, som omtales i denne beskrivelse: Caterpillar -underholdningsradioer

Mærke: Caterpillar

Model: Caterpillar Lille radio/DAB

Reservedelsnummer: 524-3711
525-1508

Antenne: 525-7960
8E-1118

Er i overensstemmelse med de relevante EU-harmoniseringsregler:

Direktiv 2014/53/EU

Direktiv 2011/65/EU

Overensstemmelsen er vist i overensstemmelse med de gældende krav i følgende dokumenter:

Procedure for overensstemmelsesvurdering: _____ Bilag II, ☒ Bilag III, _____ Bilag IV

2014/53/EU:	RED	LVD (afsnit 3.1a):	EN62368-1:2014+A11:2017 EN 62479:2010
		EMC (Sec 3.1b):	EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.2 EN 55035:2017 EN 55032:2015
		RF (afsnit 3.2)	EN 300 328 V2.2.2 ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 Udkast ETSI EN 303 345-2 V1.1.0 Udkast ETSI EN 303 345-3 V1.1.0 Udkast ETSI EN 303 345-4 V1.1.0
2011/65/EU	RoHS		EN 50581:2012

Navn på bemyndiget organ: LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)

Nummer på bemyndiget
organ: 0370

Prøvningsattest #: 0370-RED-4163

Signature: 

Name: Michael A. Caruthers

Place: Mossville, IL

Title: Product Manager

Date: 10/15/2020

Betjening

Motordrift

i08393473

Radio

((Underholdning - ekstraudstyr))

SMCS-kode: 7338

FORSIGTIG

Under kørsel skal man altid holde øjnene på vejen og hænderne på rattet og være meget opmærksom på de normale kørehandlinger. Føreren er som altid ansvarlig for en sikker betjening af køretøjet. Hvis man ikke holder øjnene på vejen og hænderne på rattet under kørslen, kan det resultere i personskade på en selv eller på andre.

Indledning

Oplysningerne i denne brugerhåndbog var korrekte på udgivelsestidspunktet. Caterpillar forbeholder sig dog retten til at foretage ændringer af specifikationer og funktionen uden forudgående varsel. Kontakt forhandleren for at få oplysninger om de ændringer, der kan være foretaget, siden denne udgave blev trykt.

Radiosystemet styres ved hjælp af knapperne, RSA (Rear Seat Audio) eller betjeningselementerne på rattet.

Stereomodtagere

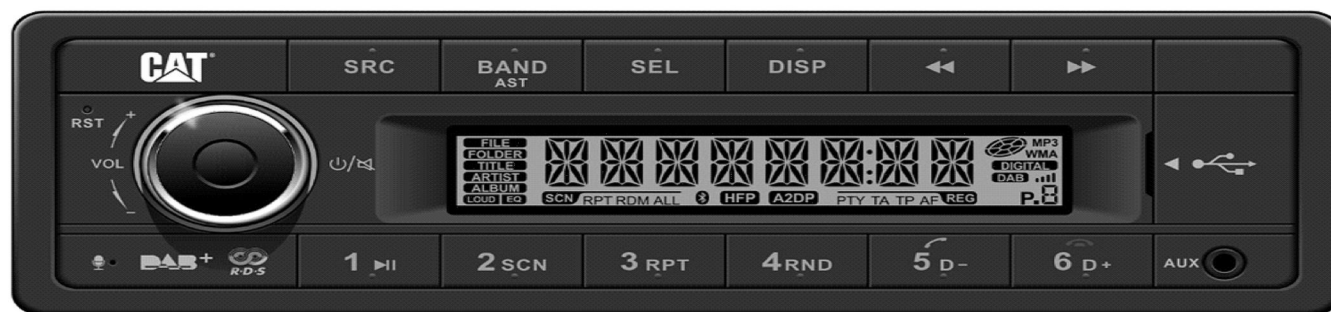


Fig. 2

g06244205

RADIO-/USB MP3-/USB-/DAB+/-DAB-/Bluetooth-modtager

Elektriske forbindelser

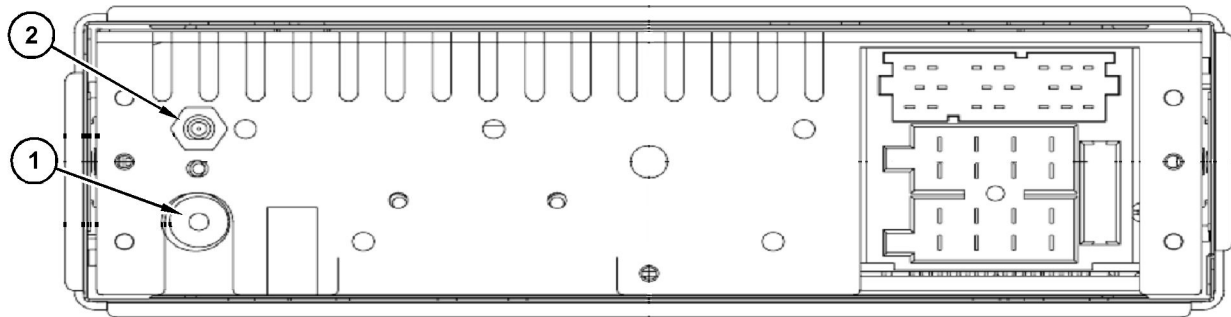


Fig. 3

g06247910

- (1) DAB SMB-stik
(2) AM/FM ISO-stik

Radiostik

Radiostikket er vist nedenfor



Pin No	Note	Pin No	Note
3	Telephone mute low	9	Rear R+
4	Ignition	10	Rear R-
5	Antenna Remote	11	Front R+
6	Illumination	12	Front R-
7	Battery+	13	Front L+
8	Power Ground	14	Front L-
21	SWRC+	15	Rear L+
22	SWRC GND	16	Rear L-
23	Left AUX Input	25	AUX GND
24	AUX Shield GND	26	Right AUX Input
31	Mic+	32	Mic-

Fig. 4

g06247913

Generelle radiofunktioner

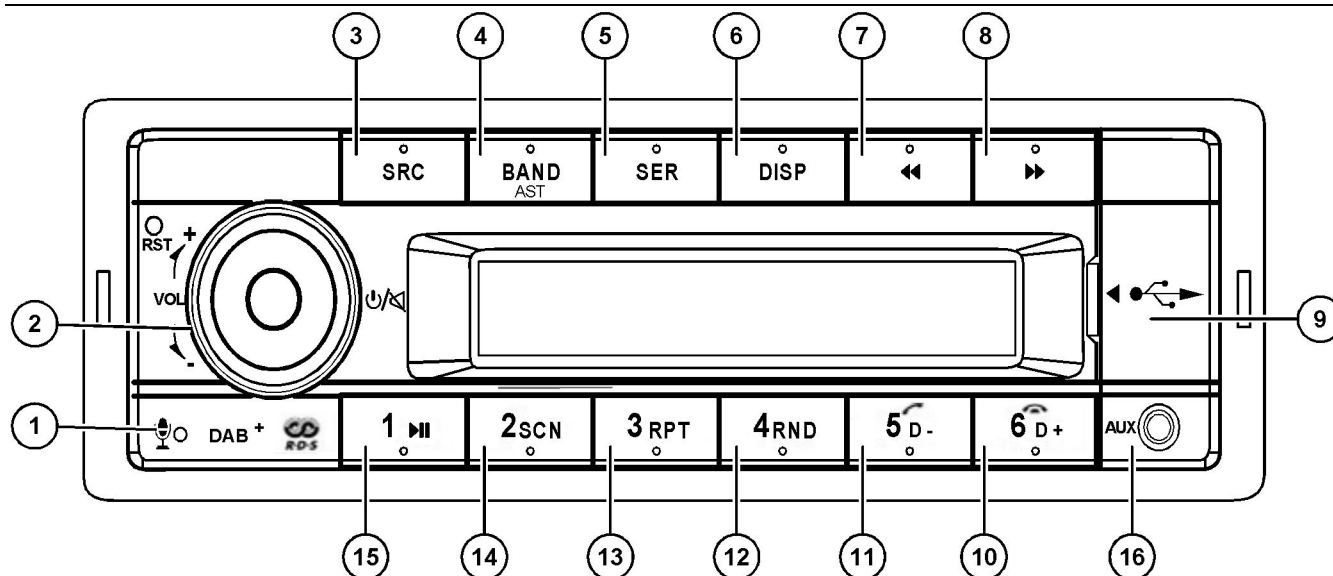


Fig. 5

g06247166

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| (1) Mikrofon | (7) PREV (Previous (Forrige)) | (13) Gentag MP3-afspilning |
| (2) TÆNDT/AFBRUDT/Slå lyden fra | (8) Knappen Næste | (14) Afspil programintro (SCAN) |
| (3) Tænd/sluk-knap | (9) USB-indgang | (15) MP3-/Bluetooth-afspilning/-pause |
| (4) Knappen Band/AST (Bånd/AST) | (10) MP3-mappe fremad/læg telefon på | (16) Indgang til tilbehør foran |
| (5) Kildeknappen (SRC) | (11) MP3-mappe tilbage/tag telefon | |
| (6) DISP (display) afspil/pause | (12) Tilfældig MP3-afspilning | |

Funktioner

- Et AM-bånd med seks AM-forudindstillinger
- Tre FM-bånd med i alt 18 FM-forudindstillinger
- En vejruddigt kanal med seks WX-forudindstillinger

Betjening

TÆNDT/AFBRUDT/Slå lyden fra

For at tænde for radioen skal man trykke på TÆNDT/AFBRUDT-knappen. For at slukke for radioen skal man trykke på TÆNDT/AFBRUDT-knappen i mere end 2 sekunder. Man slår radioens lyd fra ved at trykke på TÆNDT/AFBRUDT-knappen i mindre end 2 sekunder.

Logik for tænding

Når logikken for tænding er aktiveret (standardindstilling), kan man tænde og slukke for radioen manuelt, også selvom køretøjets tændingsstift ikke er tilsluttet. For at undgå afladning af batteriet slukkes radioen efter 1 time uden brugerbetjening.

Systemindstillinger

Man går til menuen med systemindstillinger ved at trykke på knappen [DISP] i længere tid. Tryk på søgeknapperne [<< />>] for at gå til de tilgængelige menupunkter. Drej på drejeknappen [VOL] for at vælge de tilgængelige indstillinger i hvert menupunkt.

Kildeknappen (SRC)

Tryk på knappen [SRC] for at skifte mellem og vælge de tilgængelige kilder: TUNER->USB->AUX F->AUX R-> Bluetooth->DAB (gælder for DAB-funktionen). USB og Bluetooth er kun synlige i menuen, når der er tilsluttet sådanne enheder.

Modtagelsesområde

Radioen er designet til at fungere i forskellige regioner med forskellige frekvensområder. Modtagelsesområdet kan indstilles via menuen System Settings (Systemindstillinger)

Følgende områder er tilgængelige:

- EUROPA
- ASIEN
- JAPAN

- Nordafrika
- USA

Indstilling af uret

Tiden på uret kan indstilles manuelt ved at trykke på knappen [DISP] i længere tid for at angive klokkeslættet.

Vælg [CLOCK] (UR) med søgeknapperne [<< / >>]. Tryk på knappen [SEL], og drej på knappen [VOL] for at indstille minutterne.

Volumenknop/OK

Drej på drejeknappen [VOL] for at justere lydstyrken

Foruddefinerede lydeffekter

Radioen indeholder forskellige foruddefinerede lydeffekter. Tryk på knappen [SEL] for at gå til menuen med lydindstillinger. Drej på drejeknappen [VOL] for at vælge en af følgende indstillinger: EQ OFF (EQ FRA) -> POP -> ROCK -> CLASSIC (KLASSISK) -> JAZZ -> CUSTOM (BRUGERDEFINERET).

Balance. Fade og Loudness (Lydintensitet)

For at justere Balance, Fader og Loudness (Lydintensitet) skal man trykke på knappen [SEL] og derefter trykke på knappen [<< / >>] for at vælge BALANCE -> FADER -> LOUDNESS (LYDINTENSITET). Drej på drejeknappen [VOL] for at justere Balance, Fade og Loudness (Lydintensitet) efter behov.

Manuel lydjustering

For manuel lydjustering skal man først vælge CUSTOM (BRUGERDEFINERET). Tryk på knappen [SEL] igen, og vælg derefter BASS (BAS) eller TREBLE (DISKANT) med knappen [<< / >>]. Drej på drejeknappen [VOL] for at justere BASS (BAS) og TREBLE (DISKANT) efter behov.

Bemærk: Standardindstillinger

AM/FM-radio

Tryk på knappen [SRC], og vælg Tuner for at få adgang til AM/FM-radioen.

Vælg bånd

Tryk på knappen [BAND] for at vælge et af de tilgængelige radiobånd. Radiobåndene ændres i følgende rækkefølge: FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2

Bemærk: AM-båndet kan deaktiveres af brugeren via menuen med systemindstillinger.

Automatisk indstilling

Tryk på knappen [<< / >>] for automatisk indstilling. Radioen søger efter og vælger den næste station, der kan modtages.

Når trafikmeddelelser er aktiveret ("TA = ON (TIL)"), er det kun stationer, der udsender trafikmeddelelser, der indstilles.

Manuel indstilling

Tryk på knappen [<< / >>] i mere end 2 sekunder for at vælge stationer manuelt. "MANUAL" (MANUELT) vises på displayet. Hvis man trykker på knappen [<< / >>] igen, øges/reduceres frekvensen trinvist.

Manuel lagring af foretrukne

Der er 18 foretrukne FM- og 12 foretrukne AM-pladser. Vælg den foretrukne plads, hvor stationen skal gemmes, og indstil den station, der skal gemmes. Tryk på knappen til forudindstilling i længere tid end 2 sekunder for at gemme stationen

Genkald gemte foretrukne

For at genkalde en gemt foretrukket station skal man trykke på den forudindstillingsknap, der svarer til den gemte foretrukne station.

Automatisk lagring i hukommelsen

For at søge efter de stationer, der modtages bedst, og gemme dem som foretrukne, skal man trykke på knappen (BAND/AST) i 2 sekunder. Radioen søger efter den station, der modtages bedst, og gemmer den pågældende station.

RDS

Mange FM-stationer i Europa udsender RDS-data (Radio Data System) ud over lydprogrammer.

RDS giver brugeren følgende fordele:

- Den bedst hørbare frekvens (AF – Audible Frequency) for en valgt station finindstilles automatisk for opnåelse af den bedste modtagelseskvalitet. For at aktivere automatisk valg af den bedst hørbare frekvens skal man vælge "AF=ON (TIL)" i menuen med indstillinger.
- Radioen genkender trafikmeddelelser og kan skifte til radio, også selvom der er valgt en anden lydkilde. For at aktivere automatiske trafikmeddelelser skal man vælge "TA=ON (TIL)" i menuen med indstillinger.

- Nogle stationer giver adgang til områdespecifikke programmer. Med områdefunktionen (REG) tillades kun de frekvenser, der udsender det valgte områdeprogram. For at gå efter regionale programmer skal man vælge "REG=ON (TIL)" i menuen med indstillinger.
- Man kan få vist stationens navn.

Bemærk: Se systemmenuen for at få vist flere indstillinger.

Programtype (PTY)

FM-stationer i mange lande sender den type program (programtype , PTY), der udsendes, via RDS-systemet.

For at søge efter en ønsket programtype skal man trykke på [SRC] i ca. 2 sekunder og vælge programtypen ved at dreje på drejeknappen [VOL]. Radioen søger efter et radioprogram med den valgte programtype, når man trykker på knappen [SEL]. "PTY SEEK" (PTY-SØGNING) vises på displayet.

Hvis der ikke kan findes nogen station med den valgte programtype, vælges den sidst indstillede station, og "NO PTY" (INGEN PTY) vises på displayet.

Følgende programtyper er tilgængelige:

- NEWS (NYHEDER)
- AFFAIRS (ERHVERV)
- INFO (OPLYSNINGER)
- SPORTS (SPORT)
- EDUCATE (UDDANNELSE)
- DRAMA
- CULTURE (KULTUR)
- SCIENCE (VIDENSKAB)
- VARIED (FORSKELLIGT)
- POP-M
- ROCK-M
- EASY-M
- LIGHT-M
- CLASSICS-M (KLASSISK-M)
- OTHER-M (ANDET-M)
- WEATHER (VEJR)
- FINANCE (ØKONOMI)

- CHILDREN (BØRN)
- SOCIAL (SOCIALT)
- RELIGION
- PHONE IN (RING IND)
- TRAVEL (REJSE)
- LEISURE (FRITID)
- JAZZ
- COUNTRY
- NATIONAL-M
- OLDIES
- FOLK-M
- DOCUMENT (DOKUMENT)
- TEST
- ALARM

DAB-radio (gældende for DAB-funktionen)

DAB/DAB+ giver adgang til radioprogrammer i digital lydkvalitet.

Valg af DAB-radio

For at få adgang til DAB (Digital Audio Broadcast) skal man trykke på knappen [SRC] og vælge DAB.

Søgning efter DAB-tjeneste

For at søge efter modtagelige DAB-tjenester skal man starte funktionen SCAN for DAB-tjenesten ved at trykke på [BAND/AST] i 2 sekunder. "SCAN" vises på displayet.

Finindstilling af en DAB-tjeneste

For at finindstille en DAB-tjeneste skal du trykke på [<< / >>] for at vælge den næste/forrige DAB-tjeneste. "Tuning" (Finindstiller) vises på displayet.

Lagring af foretrukne DAB-bånd

Der er tre tilgængelige foretrukne DAB-bånd. Tryk på knappen [BAND] for at vælge en af de tilgængelige DAB-bånd. DAB-båndene skifter rækkefølge på følgende måde:

- DAB1
- DAB2
- DAB3

Tryk på knappen til forudindstilling i længere tid end 2 sekunder for at gemme stationen

Genkald gemte foretrukne

For at genkalde en gemt foretrukket station skal man trykke på den relevante knap til forudindstilling.

Liste med DAB-tjenester

For at få vist en oversigt over de DAB-tjenester, der kan modtages, kan man få vist en liste med DAB-tjenester.

Tryk på [SEL] i 2 sekunder for at åbne listen med DAB-tjenester. Drej på knappen [VOL] for at rulle gennem liste med de stationer, der kan modtages.

Tryk på [SEL] for at vælge en DAB-tjeneste. "Tuning" (Finindstiller) vises på displayet.

I tilfælde af at en tjeneste ikke kan modtages midlertidigt, vises "No Service" (Ingen tjeneste) på displayet.

Skift mellem DAB og FM

Når kvaliteten af DAB-signalet falder betydeligt, skal man skifte til FM og lytte til tjenesten via FM.

Skift mellem DAB og FM (DABFMLNK) kan deaktiveres via menuen med systemindstillinger.

USB/MP3/WMA

MP3 er en forkortelse for MPEG Audio Layer 3 og refererer til en teknologistandard til lydkomprimering. Dette produkt giver mulighed for afspilning af MP3-filer. Enheden kan kun læse MP3-filer med filtypenavnet ".mp3". Hvis du afspiller en anden fil end en MP3-fil men med filtypenavnet ".mp3", vil du muligvis kun høre støj. Se efter "MP3-fil" og "mappe" under pc-terminologi i denne håndbog for at finde hhv. "nummer" og "album". Det maksimale antal mapper og filer er 65.535, inklusiv rodmappen. Det maksimale antal filer pr. mappe er 1.000. Enheden afspiller muligvis ikke numrene i den nummerrækkefølge, som de er angivet i. Understøtter bithastigheder fra 8 til 320 kbps og VBR (variabel bithastighed).

Bemærk: Understøtter bithastigheder fra 5 til 384 kbps og VBR (variabel bithastighed).

USB

USB-funktioner (flashhukommelsestype) for MP3-musikafspilning:

- 2-i-1-understøttelse af USB-flashhukommelse
- Understøttelse af FAT 12-/FAT 16-/FAT 32-format
- Filnavn: 64 byte/mappenavn (DIR): 64 byte/kodenavn: 30 byte
- Kode (id3-kode ver. 2.0) – titel/kunstner/album: understøttelse af 32 byte.

- Understøttelse af USB 1.1 og USB 2.0 (for 2.0 er ydeevnen for hastighed som for USB 1.1)

Bemærk: Ikke alle USB-enheder er kompatible med enheden. USB-stikket understøtter maksimal arbejds effekt med 500 mA.

Indsættelse/fjernelse af og funktioner for USB-enhed

Indsæt en USB-enhed i USB-porten, hvorefter "Reading" (Læser) vises på displayet. MP3-afspilningen starter lige umiddelbart efter.

Før USB-enheden fjernes, skal man skifte til en anden kilde ved at trykke på knappen [SRC].

USB-enhederne giver mulighed for følgende funktioner:

- **MP3-afspilning/pause** For at sætte MP3-afspilningen på pause og starte den igen skal man trykke på knappen [1>].
- **Næste/forrige MP3-nummer** For at vælge det næste/forrige nummer skal man trykke på knappen [>II].
- **Spol hurtigt fremad/tilbage** For at spole hurtigt fremad/tilbage i det aktuelle nummer skal man trykke på knappen [>II] i længere tid end 2 sekunder.
- **Tilfældig afspilning** For at aktivere afspilning i tilfældig rækkefølge skal man trykke på knappen [4 RND].
- **Gentag** Tryk på knappen [3 RPT] for at aktivere gentagelsen af nummeret/gentagelsen af mappen/gentagelsen af alle.
- **SCAN** For at aktivere/stoppe scanningsfunktionen skal man trykke på knappen [2 SCN]. I scanningstilstand afspilles alle titler i 10 sekunder.

Bluetooth

Med Bluetooth kan man bruge køretøjets indbyggede lydsystem til håndfri kommunikation med en trådløs mobiletelefon eller musik. Nogle mobiltelefoner med Bluetooth har lydfunktioner, og nogle bærbare lydafspillere understøtter Bluetooth-funktionen. Systemet kan afspille lyddata, der er gemt på en lydenhed med Bluetooth. Køretøjets stereoanlæg med Bluetooth vil kunne bruges til at hente kontaktoplysninger fra telefonbogen samt oplysninger om modtagne opkald, indtastede opkald, missede opkald, indkommende opkald, udgående opkald og til at lytte til musik.

Bemærk: Placer ikke mikrofonen til den håndfrie Bluetooth-funktion på steder, hvor der er vind, som f. eks. ved klimaanlæggets luftdyse. Hvis mikrofonen placeres sådanne steder, kan det medføre fejlfunktion.

Bemærk: Hvis den placeres på steder, hvor der er direkte sollys, kan den høje temperatur forårsage forvrængning og misfarvning, hvilket også kan medføre fejlfunktion.

Bemærk: Systemet fungerer ikke eller fungerer muligvis ikke korrekt med nogle typer Bluetooth-lydafspillere.

Bemærk: Der er ingen garanti for, at alle mobiltelefoner er kompatible med denne enhed.

Bemærk: Lydafspilningen indstilles til samme lydstyrkeniveau som det, der er angivet under telefonopkald. Lydstyrkeniveauet kan forårsage problemer, hvis der er angivet et ekstremt lydstyrkeniveau under telefonopkald.

Håndfri betjening - parring

1. Aktivér Bluetooth-funktionen på mobiltelefonen.
2. Gå til mobiltelefonens menu til opsætning af Bluetooth.
3. Søg efter nye Bluetooth-enheder.
4. Vælg Bluetooth-enhederne "Cat Radio" på listen med enheder til parring på mobiltelefonen.
5. Indtast "1234" som adgangskode (standardindstillingen for adgangskoden er "1234").

Bemærk: Når parringen er lykkedes, lyser ikonerne BT og HPF. Ikonet A2DP lyser ved oprettelse af A2DP-forbindelse

Ring til nummer

LCD-skærmen viser opkaldsoplysningerne.

Opkald fra enheden:

1. Tryk på knappen [SRC], og skift til BT- /lydtilstand
2. Tryk på [5 D+] for at vælge funktionen DIAL ON (OPKALD TIL), tryk på knappen [SEL]/knappen [←/→], og drej på drejeknappen for at angive opkaldsnumrene.

Overførsel af opkald

Man kan skifte mellem håndfrit opkald og mobiltelefonopkald. Tryk på knappen "5" under et opkald.

Besvarelse af opkald

Man kan besvare et indgående opkald ved at trykke på knappen "5". Tryk på knappen "6" for at afvise et indgående opkald.

Streaming af lyd

Streaming af lyd er en teknik til overførsel af lyddata. Streaming af lyd kan foretages som en jævn, fortløbende strøm. Brugere kan streame musik med en trådløs forbindelse fra eksterne lydafspillere til stereoanlægget og lytte til numrene via højttalerne. Kontakt den nærmeste forhandler for at få flere produktoplysninger, hvad angår udbud af en transmitter til trådløs streaming af lyd.

Bemærk: Undgå at bruge den tilsluttede mobiltelefon under streaming af lyd, da en sådan brug kan medføre støj eller medføre en hakkede lyd for den sang, der afspilles. Streamingen af lyd kan eventuelt blive genoptaget efter en telefonafbrydelse, afhængigt af mobiltelefonen. Systemet vender altid tilbage til radiotilstanden, hvis streamingen af lyd afbrydes. Fortsæt til "Håndfri betjening - parring" for yderligere oplysninger.

BT/Audio-tilstand (A2DP)

- **Afspilning/pause** For at sætte afspilningen på pause og starte den igen skal man trykke på knappen "▶||".
- **Næste/forrige nummer** For at vælge det næste/forrige nummer skal man trykke på knappen "[</>]" .

Bemærk: Afspilningsrækkefølgen afhænger af Bluetooth-lydafspilleren. Når man trykker på knappen [>||], genstarter nogle A2DP-enheder det aktuelle nummer, afhængigt af varigheden af afspilningen. Under afspilningen ved streaming af musik vises "A2DP and HFP" (A2DP og HFP) på displayet. Når en A2DP-enhed frakobles, vises "DISCONN" på displayet, da nogle Bluetooth-lydafspillere ikke har synkroniseret funktionalitet til afspilning/pause med denne enhed. Sørg for, at både enheden og hovedenheden har samme status for afspilning/pause i BT- /lydtilstand.

Dimming (Dæmpning)

Displayet og knapperne kan være dæmpet. Denne radio giver mulighed for manuel eller automatisk dæmpning. Vælg "DIMMING" (DÆMPNING) i menuen med indstillinger, og vælg en af følgende indstillinger:

1. Vælg "OFF" (FRA) for at deaktivere dæmpning.
2. Vælg "Manual" (Manuel) for dæmpning, når radioen ikke er tilsluttet køretøjets belysningsstift.

3. Vælg "Auto" for dæmpning, når radioen er korrekt tilsluttet køretøjets belysningsstift.

Justering af lysstyrke

For at angive den foretrukne lysstyrkeindstilling for display- og knaplysstyrken skal man vælge manuel tilstand.

Vælg manuel dæmpning for at justere lysstyrken for display og knapper.

Valg af dag/nat

Vælg DIMMAN, og skift mellem dagtilstand og nattilstand ved at vælge "DIMDAY" eller "DIMNIGHT"

Justering af natlysstyrken for display og knapper

Vælg "DIMNIGHT" for at justere natlysstyrken for displayet og knapperne. Vælg derefter "DIM DISP", og juster lysstyrken for displayet som ønsket. Vælg derefter "DIMNIGHT", og juster lysstyrken for knapperne som ønsket.

Justering af daglysstyrken for display og knapper

Vælg "DIMDAY" for at justere dagslysstyrken for displayet og knapperne. Vælg derefter "DIM DISP", og juster lysstyrken for displayet som ønsket. Vælg derefter "DIM KEY", og juster lysstyrken for knapperne som ønsket.

Manuel

Skift mellem dag- og nattilstand ved at vælge "DIMDAY" eller "DIMNIGHT"

Automatisk

I automatisk tilstand skifter displayet automatisk mellem dag- og nattilstand, når radioen er tilsluttet køretøjets belysningsstift.

Liste over menupunkter i systemindstillingerne

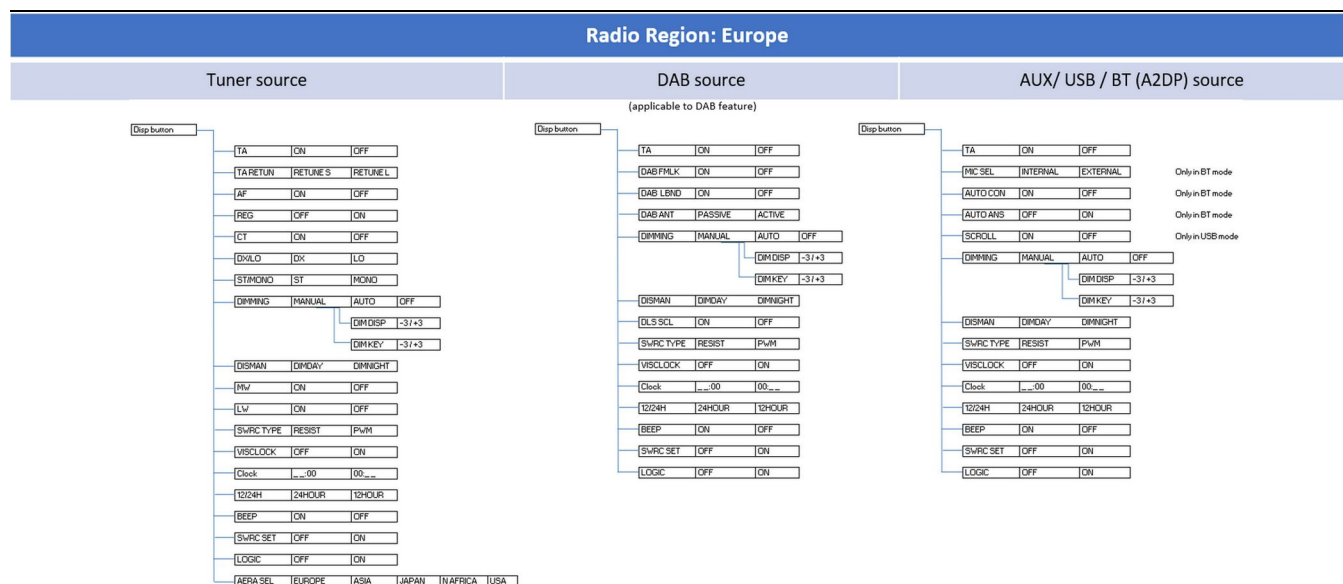


Fig. 6

g06646431

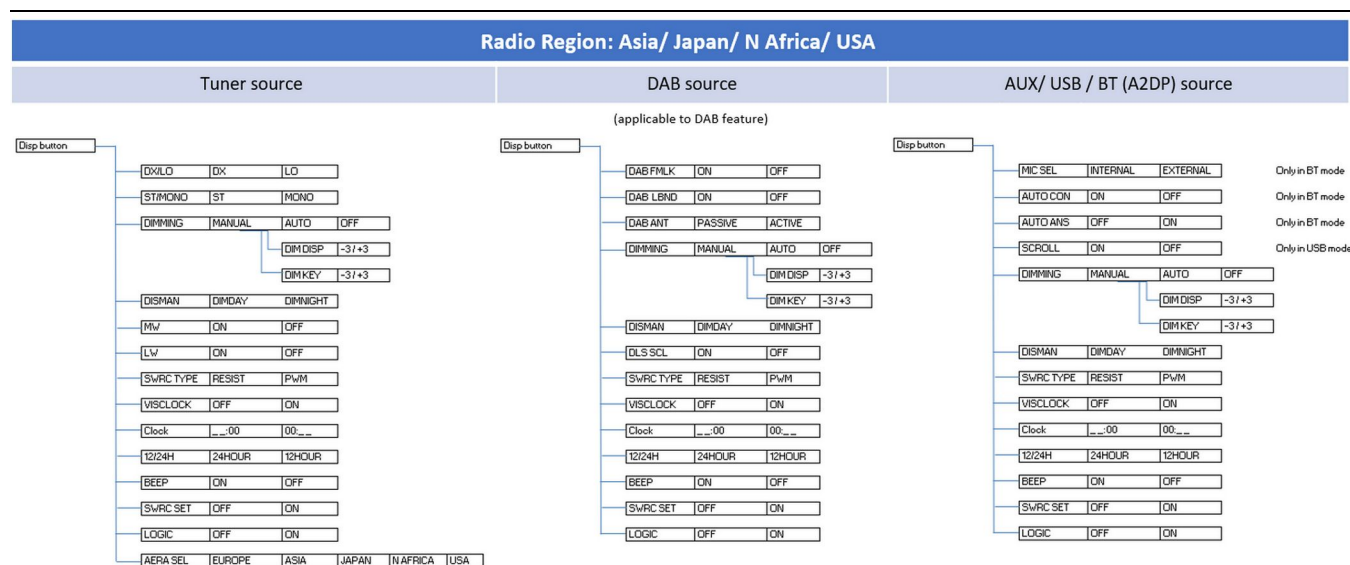


Fig. 7

g06646431

Indstillinger for AM/FM-tuner

Der findes følgende indstillinger for AM/FM-tuneren:

- “TA” Aktivér/deaktiver automatisk skift til FM-tunertilstand, hvis der er indkommende trafikmeddelelser.
- “TA Return” (Retur efter TA) Tiden til tilbageskift, hvis der ikke længere kan registreres et meddelelssesignal.
- “AF” Aktivér/deaktiver automatisk valg af den bedst hørbare frekvens i FM-tunertilstand (RDS).
- “REG” Aktivér/deaktiver automatisk valg af den bedre af de hørbare frekvenser, der udsender forskelligt områdeindhold.
- “CT” Automatisk synkronisering af uret med den tid, der modtages via RDS-signalet.

Betjening

(Underholdning - ekstraudstyr)

- “VISCLOCK” Uret er synligt på displayet, når radioen er slukket (denne funktion fungerer ikke, når batteriet frakobles).
- “DX/LO” Søgeniveau for AM/FM-tuner.
- “ST/MONO” Vælg Stereo eller Mono som output for FM/AM-tuneren.
- “AREA SEL” (Områdevalg) For indstilling af AM/FM-tuneren til det pågældende område.

Indstillinger for DAB-tuner

Følgende funktioner er gældende for DAB-funktionen:

- “DAB FMLINK” Aktivér/deaktiver automatisk skift til FM-tuner, når DAB-signal bliver svagt.
- “DAB LBND” Aktivér/deaktiver L-bånds-dekodning.
- “DAB ANT” Valg af aktiv eller passiv antenne som tilsluttet.
- “DLS SCROLL” (Rullevisning) Aktivér visning af kunstner og sang

Indstillinger for Bluetooth

- “SCROLL” ON (“RUL” TIL): Vis ID3-kodeoplysninger cyklisk: Nummer - Mappe - Fil - Album - Titel - Kunstner - Nummer. OFF (FRA): Vis nummer.
- “MIC SEL” (Vælg mikrofon) Brug af den integrerede mikrofon på frontpanelet eller den eksterne mikrofon, der tilsluttes i stikket bagpå.
- “AUTO CON” (Automatisk forbindelse) For at deaktivere/aktivere Bluetooth-forbindelsen.

Indstillinger for betjeningselementer på rattet

Der findes følgende indstillinger for betjeningselementerne på rattet:

- “SWRC TYPE” Valg af typen af betjeningselement på rattet (modstand/PWM).
- “SWRC SET” For at aktivere/deaktivere brug af betjeningselementer på rattet.

Indstillinger for dæmpning

Der findes følgende dæmpningsindstillinger:

- “DIMMING” (DÆMPNING) for at vælge dæmpningstilstand (OFF (FRA), Manual (Manuel), Automatic (Automatisk)).

- “DIM DISP” (Dæmp display) Til justering af displayets lysstyrke.
- “DIM KEY” (Dæmp knap) Til justering af knappernes lysstyrke.
- “DIS MAN” (Display manuelt) For at skifte mellem dag- og nattilstand.

Andre indstillinger

- “AM / MW” Til aktivering/deaktivering af AM-/MW-modtagelse.
- “LW” Til aktivering/deaktivering af LW-modtagelse.
- “BEEP” (BIP) For at aktivere/deaktivere bekræftelsessignal.
- “Logic” (Logik) For at aktivere/deaktivere logik for tænding.
- “Clock” (Ur) For at indstille timer og minutter.
- “12 / 24H” Til valg af 12- eller 24-timersformat.

Tip og fejlfindingsoversigt

Følgende tjekliste kan bruges som en hjælp til at løse nogle af de problemer, der kan opstå ved brug af enheden. Man skal kontrollere forbindelserne og følge anvisningerne i brugerhåndbogen, før man kontakter servicerepræsentanten. Enheden må ikke bruges under unormale forhold. Eksempler på unormale forhold kan være, hvis der ikke er nogen lyd, hvis der er røg, eller hvis der lugter dårligt. Ovenfor nævnte eksempler kan føre til brand eller elektrisk stød. Stop straks brugen af radioen, og ring til den forhandler, som radioen er købt hos.

Skema 6

Problem	Mulig årsag	Løsning
Generelt		
Enheden tænder ikke.	Køretøjets tænding er ikke aktiveret. Ledningen er ikke korrekt tilsluttet. Sikringen er gået.	Drej nøglen i køretøjets tænding. Kontrollér ledningsforbindelsen. Udskift sikringen med en ny sikring med samme kapacitet.
Ingen lyd	Der er skruet helt ned for lydstyrken, eller funktionen til deaktivering af lyden er slået til.	Kontrollér lydstyrken, eller slå funktionen til deaktivering af lyden fra.
Enheden eller skærmen fungerer ikke som normalt.	Enhedssystemet er ustabilt	Tryk på tasten RESET (NULSTIL).
Tuner-tilstand		
Kan ikke modtage stationer.	Antennen er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut antennen korrekt.
Dårlig modtagelseskvalitet for radiostationen.	Antennen er ikke helt udstrakt eller gået i stykker.	Stræk antennen helt ud, eller udskift den med en ny, hvis den er gået i stykker.
USB-tilstand		
Kan ikke indsætte USB-enhed.	USB-enheden er forsøgt indsat den forkerte vej.	Indsæt enheden den anden vej.
Der kan ikke læses fra USB-enheden.	NTFS-formatet understøttes ikke.	Kontrollér, at filsystemet er i FAT- eller FAT32-format. Pga. forskellige formater kan nogle lagerenhedsmodeller eller MP3-afspillere ikke aflæses.

Tilbehør

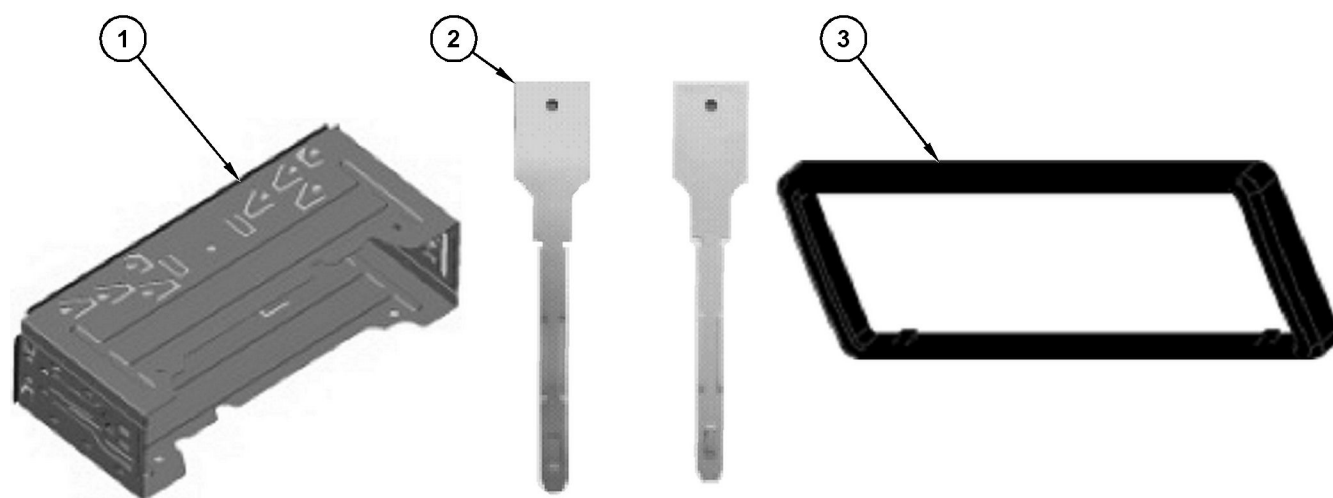


Fig. 8

g06248183

Radiotilbehør

(1) Metalhylster

(2) Afmonteringsværktøjer

(3) Indfatning

Stikordsregister

B	
Betjening	9

F	
Forord	4
Håndbogen	4
Motordrift.....	4
Sikkerhed	4
Vedligeholdelse	4

G	
Generelle advarsler	5
Forholdsregel.....	5
Forord	5
Forsigtig	5
Før drift	5
Indledning	5

I	
Indholdsfortegnelse	3

M	
Motordrift	9

O	
Oplysninger om overensstemmelse med regulativer	6

R	
Radio ((Underholdning - ekstraudstyr)).....	9
Indledning	9
Stereomodtagere	9
Radiofrekvenskomponenter	6

S	
Sikkerhed	5

U	
Underholdningsradio (Lille radio - ekstraudstyr).....	6
Certificeringsbemærkninger	7
Overensstemmelseserklæring - EU	8

Specifikationer	6
-----------------------	---

V	
Vigtige sikkerhedsoplysninger	2

Produkt- og forhandlerinformation

Bemærk: Der henvises til afsnittet "Produktidentifikation" i håndbogen Betjening & vedligeholdelse ang. placering af produktidentifikationspladen.

Leveringsdato: _____

Produkt

Model: _____

Produktidentifikationsnr. (PIN-nr.): _____

Motor _____

Transmission, serienr.: _____

Generator, serienr.: _____

Udstyr, serienr.: _____

Udstyr, oplysninger: _____

Kunde, maskinpark nr.: _____

Forhandler, maskinpark nr.: _____

Forhandler

Navn: _____ Afdeling: _____

Adresse: _____

Forhandlerkontakt

Telefonnummer

Åbningstider

Salg: _____

Reserve-
dele: _____

Service: _____



M0086999
©2021 Caterpillar
Alle rettigheder forbeholdes

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, deres respektive logoer, "Caterpillar Corporate Yellow"-, "Power Edge"- og Cat "Modern Hex"- mærket samt de virksomheds- og produktangivelser, der er brugt heri, er varemærker tilhørende Caterpillar og må ikke anvendes uden tilladelse.